

360

00:55:00,999 --> 00:55:04,529

<i>Slunce padá za červánky</i>

361

00:55:05,560 --> 00:55:09,427

<i>Všichni spí už, Vašík taky</i>

362

00:55:11,000 --> 00:55:14,966

<i>Slunce klesá, víčka těžknou</i>

363

00:55:17,239 --> 00:55:20,809

<i>Uspávám tě písni pěknou</i>

364

00:55:23,479 --> 00:55:27,247

<i>Spí už koník, spí i vrána</i>

365

00:55:29,959 --> 00:55:33,628

<i>Hezké sny sni až do rána</i>

366

00:55:44,840 --> 00:55:46,925

[zvoní telefon]

367

00:55:52,439 --> 00:55:53,534

Mami!

368

00:55:57,919 --> 00:56:00,040

Hm, snědl. Všecko.

369

00:56:00,080 --> 00:56:01,927

Kdy přijedeš?

370

00:56:02,120 --> 00:56:03,017

Hm.

371

00:56:04,080 --> 00:56:04,977

Až?

372

00:56:07,040 --> 00:56:10,016

Já vím, musíš odpočívat.

373

00:56:12,919 --> 00:56:14,014

Meju.

374

00:56:15,879 --> 00:56:17,271

Uklízím.

375

00:56:17,520 --> 00:56:18,813

Trochu.

376

00:56:23,800 --> 00:56:24,697

Hm.

377

00:56:25,760 --> 00:56:28,736

Všecko bude jinak, mami.

378

00:56:29,360 --> 00:56:30,257

Hm.

379

00:56:35,840 --> 00:56:36,935

Mami?

380

00:56:38,760 --> 00:56:40,053

[hudba]

381

00:56:57,399 --> 00:56:58,692

[hudba]

382

00:57:27,840 --> 00:57:30,915

- Průkazku máš?

- Jo, mám.

383

00:57:30,959 --> 00:57:32,054

Tady.

384

00:57:36,080 --> 00:57:41,000

- Tohle chceš taky?

- To je pro-pro mámu. Plete.

385

00:57:41,040 --> 00:57:43,040

Vingle, na co tolik knížek?

386

00:57:43,080 --> 00:57:47,501

- Stejně neumíš číst!

- Umím. - A odkdy?

387

00:57:47,840 --> 00:57:49,600

Ségra tě učila a říkala,

388

00:57:49,640 --> 00:57:52,280

že jsi nepřečetl

ani polepku na salámu.

389

00:57:52,320 --> 00:57:54,365

- Přečetl.

- Jo?

390

00:57:55,120 --> 00:57:57,601

No tak nám to ukaž.

391

00:58:00,000 --> 00:58:01,293

No čti!

392

00:58:10,600 --> 00:58:12,784

"Mí-mí-místo..."

393

00:58:15,120 --> 00:58:17,898

"Místodr-držitelův..."

394

00:58:25,719 --> 00:58:31,360

Obešli zahradu, a otevřela se
před nimi temná tlama sklepa.

395

00:58:31,400 --> 00:58:35,199

Ve vzduchu visely
kousky plísně a dusily je.

396

00:58:35,239 --> 00:58:37,320

Lucie se chtěla nadechnout,

397

00:58:37,360 --> 00:58:41,583
ale jako by jí něco
sedělo na plicích.

398
00:58:41,719 --> 00:58:44,439
Tam uvnitř cosi vzdychalo

399
00:58:44,479 --> 00:58:48,801
a vydávalo zvuky,
jako když pláče dítě.

400
00:58:49,000 --> 00:58:50,095
Ukaž!

401
00:58:55,560 --> 00:58:57,249
Hm, přesně.

402
00:59:04,879 --> 00:59:08,120
Mohl by ses tím živit, Vašku.

403
00:59:08,160 --> 00:59:10,679
To-to nevím. Na-nashledanou.

404
00:59:10,719 --> 00:59:11,972
[hudba]

405
00:59:35,879 --> 00:59:37,172
Dobrej.

406
00:59:38,719 --> 00:59:42,883
Dobrej. Já bych potřeboval...
Zastav!

407
00:59:43,000 --> 00:59:44,293
Zastav!

408
00:59:45,399 --> 00:59:47,286
Zastav! Stůj!

409
00:59:50,760 --> 00:59:52,080

[hluk pádu]

410

00:59:52,120 --> 00:59:54,000

- Dobrej.

- Nech mě bejt!

411

00:59:54,040 --> 00:59:58,040

- Já mám rodinu a tři děti.

- Potřebuju to poslat.

412

00:59:58,080 --> 01:00:01,709

Aha. No, ale to se musí zvážít.

413

01:00:01,760 --> 01:00:03,280

Ani tam nemáš adresu.

414

01:00:03,320 --> 01:00:05,520

- Kam to chceš poslat?

- Do Ústí.

415

01:00:05,560 --> 01:00:09,959

- Do kterýho Ústí?

- Do-do Ústí. Máma jela do Ústí.

416

01:00:09,999 --> 01:00:14,717

Ale musíš vědět do kterýho.

Ústí nad Labem?

417

01:00:15,840 --> 01:00:18,024

Ústí nad Orlicí?

418

01:00:18,159 --> 01:00:21,729

Sezimovo Ústí?

Ústí nad Metují?

419

01:00:22,159 --> 01:00:24,442

Malý, Velký Ústí,

420

01:00:25,159 --> 01:00:27,046

nad Nežárkou,

421

01:00:27,199 --> 01:00:29,284

Prokopovo Ústí,

422

01:00:31,560 --> 01:00:33,942

Ústí nad Cidlinou.

423

01:00:47,719 --> 01:00:51,919

Proč jsi včera nepřišla, Lídi?

Čekal jsem.

424

01:00:51,959 --> 01:00:54,560

Říkala jsem ti, že nepřijdu.

425

01:00:54,600 --> 01:00:57,560

Já nemůžu za to,

žes tomu nevěřil.

426

01:00:57,600 --> 01:01:00,919

Pro mě to skončilo.

Je to pryč. Jasný?

427

01:01:00,959 --> 01:01:05,760

To by ses taky měla zeptat i mě,

jestli je to pryč.

428

01:01:05,800 --> 01:01:08,142

Na to stačí jeden.

429

01:01:09,280 --> 01:01:13,360

- Tak proč ses sem přistěhovala?

- Protože jsem blbá.

430

01:01:13,400 --> 01:01:17,600

Nevím, v co jsem doufala.

Co jsem od tebe čekala.

431

01:01:17,640 --> 01:01:22,199

Jistě. Děláš chudinku,

za chvilku zase přílezeš, co?

432

01:01:22,239 --> 01:01:26,165
- Nikam nepřilezu.
- Ty někoho máš?

433
01:01:26,679 --> 01:01:31,199
- Mám svýho kluka.
- To je i můj kluk, ne?

434
01:01:31,239 --> 01:01:35,520
Tak jdi a řekni mu to.
Ať to konečně ví.

435
01:01:35,560 --> 01:01:40,080
To jsme už vyřešili, ne?
Dostáváš prachy? Dostáváš.

436
01:01:40,120 --> 01:01:43,080
Jestli uvidím někoho,
jak se kolem tebe motá,

437
01:01:43,120 --> 01:01:46,199
- tak mu zlámu nohy.
- Nech mě bejt. - Jasný?

438
01:01:46,239 --> 01:01:48,959
- Jsi chudák.
- To mi neříkej! To mě sere!

439
01:01:48,999 --> 01:01:52,560
- Nech ji bejt, ty srabe!
- Ty šmíráku!

440
01:01:52,600 --> 01:01:54,120
- Co je?
- Co tady děláš?

441
01:01:54,160 --> 01:01:56,000
Nech ji bejt! Srabe!

442
01:01:56,040 --> 01:01:57,293
[hudba]

443

01:02:00,479 --> 01:02:03,080

Otevři! Otevři, Venco!

444

01:02:03,120 --> 01:02:05,320

Vylez ven, okamžitě!

445

01:02:05,360 --> 01:02:10,177

Nešáhej na nic, ty idiote!

Vypnout! Vypnout!

446

01:02:10,280 --> 01:02:12,600

Ty idiote!

Pust' mě dovnitř!

447

01:02:12,640 --> 01:02:14,784

Pust' mě dovnitř!

448

01:02:16,280 --> 01:02:18,600

Ááá! Spálil mi hlavu!

449

01:02:18,640 --> 01:02:21,320

Spálil mi hlavu! Kreténe!

450

01:02:21,360 --> 01:02:22,613

[hudba]

451

01:02:46,840 --> 01:02:49,222

- Chutná?

- No. Hm.

452

01:03:04,639 --> 01:03:07,159

A kdy se máma vrátí?

453

01:03:07,199 --> 01:03:12,214

- Přejede na pouť, říkala.

- To je dobře. Jez.

454

01:03:18,439 --> 01:03:20,326

[hudba, křik]

455

01:03:50,679 --> 01:03:53,358

Tak se podívejte, no!

456

01:03:53,520 --> 01:03:55,919

- Poserte se z toho třeba!

- [smích]

457

01:03:55,959 --> 01:03:57,760

Čím to hnojíš?

458

01:03:57,800 --> 01:04:00,760

Randap. Na trávu a plevel.

Hrozný svinstvo.

459

01:04:00,800 --> 01:04:04,879

Aspoň dáš Lídě pokoj, když

nemaj chlapi kuráž se jí zastat.

460

01:04:04,919 --> 01:04:09,639

Víš co, Šmejkalco, ty mlčí!

Kdo hovno ví, tak mlčí. Jo?

461

01:04:09,679 --> 01:04:14,100

Prosím tě, kdo to tady neví?

Tvoje žena?

462

01:04:16,000 --> 01:04:18,919

Bylo to moc dobrý. Děkuju.

463

01:04:18,959 --> 01:04:23,520

Jardo, jdeš akorát.

Aspoň mi to tu pohlídáš.

464

01:04:23,560 --> 01:04:26,600

Byla bych nerada,

kdyby se tu něco strhlo.

465

01:04:26,640 --> 01:04:31,754

- Nejsem ve službě.

- To je na mě. - Díky, Oli.

466

01:04:36,479 --> 01:04:39,455

Ty si nesundáš tu hučku?

467

01:04:39,719 --> 01:04:41,012

[hudba]

468

01:04:53,479 --> 01:04:55,861

Vykašli se na něj.

469

01:04:58,159 --> 01:05:01,135

Stojí ti to za kriminál?

470

01:05:01,280 --> 01:05:04,652

Ten se umlátí sám.

Dej na mě.